

DISPENSARIO PER LE MALATTIE
POLMONARI E LA TUBERCOLOSI
DI BELLINZONA E VALLI



Relazione annuale
2014

DISPENSARIO PER LE MALATTIE POLMONARI E LA TUBERCOLOSI DI BELLINZONA E VALLI

<i>Consiglio di fondazione:</i>	Dr. Franco Quadri	Presidente
	Avv. Michela Celio-Kraushaar	Membro
	lic. eoc. Michele Morisoli	Membro
	sig. ra Vittorina Franchini	Membro
	Dr. Clemens Truniger	Membro
<i>Personale:</i>	Maria-Luisa Aimi	Infermiera BNS
	Paola Robertini	Segretaria
<i>Sede:</i>	viale Franscini 16, 6500 Bellinzona	
<i>Apertura:</i>	giovedì mattina: 8:00 - 11:30	
<i>Telefono:</i>	091 825 86 44	
<i>e-mail:</i>	info@dispensariopolmonare.ch	
<i>sito:</i>	www.dispensariopolmonare.ch	

Conto chèques: 65 - 1286 - 5

RELAZIONE DEL CONSIGLIO DI FONDAZIONE

L'anno appena trascorso ha segnato una novità nell'attività del Dispensario. Se gli scopi prefissati sono naturalmente rimasti gli stessi (informazione e prevenzione delle malattie respiratorie – broncopneumopatia cronica-ostruttiva (BPCO) ed asma bronchiale – ed informazione e prevenzione del tabagismo), l'avvenimento più importante è rappresentato dall'acquisto e messa in azione del furgone per l'attività fuori sede nei Comuni del comprensorio.

Se nel passato quando la lotta e il controllo della tubercolosi era l'attività principale, il Dispensario rappresentava il luogo dove i malati si rivolgevano per ricevere cure e consigli, oggigiorno è al contrario l'infermiera specializzata che si reca nei luoghi di maggior attività dove chi è interessato richiede informazioni e consigli. Per questo motivo la nostra infermiera cercava ospitalità presso edifici pubblici nei vari Comuni o presso i Centri commerciali ed Istituti della regione.

Il Consiglio di Fondazione ha voluto tuttavia dare nuovo impulso alla preziosa attività della nostra infermiera, fornendole un furgone apposito. Il veicolo, acquistato grazie a generose donazioni, è stato appositamente attrezzato e ora è il nostro piccolo Dispensario ambulante.

Al suo interno si eseguono le misurazioni gratuite della funzionalità respiratoria (spirometria) e l'infermiera può elargire, al riparo da sole, vento e intemperie consigli ed informazioni specifiche.

Il bianco furgone è naturalmente contraddistinto dal nuovo logo del Dispensario e rappresenta perciò anche un mezzo viaggiante di propaganda, inaugurato in autunno al mercato cittadino del sabato mattina.

Nell'anno trascorso inoltre la nostra infermiera specializzata ha eseguito, su mandato del Medico Cantonale, le specifiche indagini ambientali per la ricerca di casi di contagio tubercolare (infezione silente). È importante che istituzioni come il Dispensario mantengano grazie al personale specializzato le competenze specifiche per quest'attività, importante soprattutto quando la tubercolosi è molto meno frequente e perciò sempre meno conosciuta ma per questo non meno subdola.

Dr. Franco Quadri

LAVORO INFERMIERISTICO AL DISPENSARIO

Prestazioni offerte:	
<i>Tubercolosi:</i>	
Mantoux	81
Test IGRA	52
<i>BPCO e asma:</i>	
spirometrie	217
<i>Tabaccologia:</i>	
consultazioni fumo	34
CO espirato	6
<i>Informazione:</i>	
Informazioni malattie respiratorie	45
Informazioni alti disturbi	2
Misure preventive	3
Tecnica inalazioni	6

Tubercolosi

Il 2014 è stato un anno importante per quanto riguarda il controllo della tubercolosi:

- nell'ambito degli esami preliminari per le scuole professionali della sanità, sono stati eseguiti 66 test cutanei della tubercolina (Mantoux) e un test sanguigno.
- nell'ambito della tubercolosi attiva, sono state svolte ben cinque indagini ambientali per la diagnosi di una possibile infezione da tubercolosi in persone esposte di recente a un individuo con tubercolosi contagiosa. Queste indagini hanno comportato 51 prelievi per il test IGRA sanguigno e 15 test Mantoux.

Più che per l'esecuzione dei test previsti, l'indagine ambientale è impegnativa per quanto riguarda l'identificazione delle persone da sottoporre allo screening, nonché la corretta informazione di queste persone prima e dopo i controlli. Essere informati di aver avuto contatto con una persona affetta da tubercolosi contagiosa crea una normale reazione di ansia e paura, ma a volte anche di rabbia e incredulità. È difficile capire e accettare che gli accertamenti non vengono eseguiti immediatamente, ma solo dopo un periodo di incubazione di otto settimane. Comprensibilmente si teme di essere ammalati immediatamente e di rappresentare un pericolo per i propri cari.

Un altro punto sensibile è l'allarmismo che si crea attorno a questa malattia contagiosa, per cui le relazioni sociali non sono difficili solo per le persone che si sono ammalate, ma anche per le persone di contatto soprattutto durante l'attesa degli accertamenti. Per citare un esempio: una commessa, dopo aver comunicato al datore di lavoro di dover assentarsi per gli accertamenti, viene messa in congedo forzato. Reazioni di questo genere spiegano bene perché le persone ammalate sono spesso reticenti a fornire una lista esaustiva delle persone che sono state esposte e che verranno gioco forza a sapere della loro malattia.

Ogni indagine ambientale rappresenta dunque per l'infermiera un lavoro impegnativo e delicato.

Spirometrie

La grande novità del 2014 è rappresentato dall'acquisto di un piccolo furgone che faciliterà il compito di avvicinarsi alle persone, questo mezzo permetterà infatti di coprire meglio il territorio del comprensorio per offrire alla popolazione il controllo della spirometria o informazioni in merito alle malattie respiratorie e alle relative terapie inalatorie.

Il furgone è stato presentato alla popolazione il sabato 4 ottobre nell'ambito del mercato cittadino di Bellinzona.



Il personale e buona parte del Consiglio di fondazione erano presenti per dialogare con il pubblico e informare sulle attività del Dispensario.

Per l'occasione sono stati stampati e distribuiti i nuovi volantini con la descrizione dell'offerta del servizio.

Ringraziamo sentitamente lo studio Fulvio Roth & Partner che ha offerto lo studio per un'immagine e nuovo logo, come pure il progetto per l'opuscolo della Fondazione del Dispensario.

Entrando ora in merito alla prevenzione svolta nel corso del 2014, la maggior parte delle spirometrie sono state eseguite sul territorio (202); tra queste, 47 hanno coinvolto i giovani durante la manifestazione Sportech2014 (giornate della scienza e della tecnica applicate nello sport) dove abbiamo partecipato in collaborazione con il servizio di pneumologia dell'ospedale san Giovanni.

Comuni visitati nel 2014			
Tenero (Sportech)	Lostallo	Camorino	Cadenazzo
Iragna	Malvaglia	Biasca (medie)	Gnosca
Bellinzona	Cresciano	Biasca (Manor)	

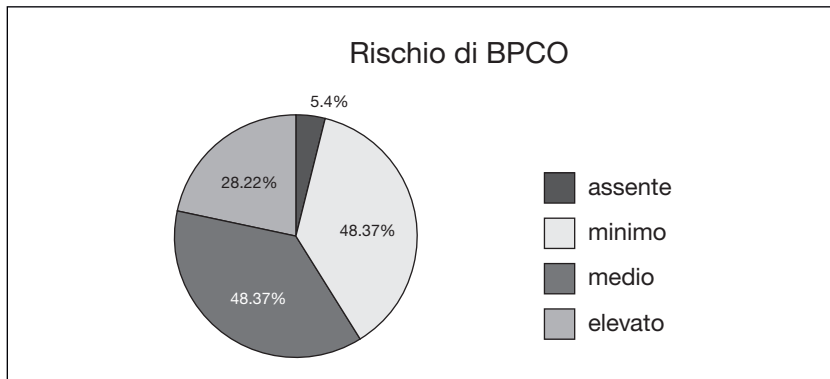
Come anticipato nella relazione precedente, nel corso del 2014 alle persone che hanno controllato la spirometria, abbiamo rilevato il rischio personale di sviluppare la BPCO tramite la seguente griglia:

Valutazione del rischio di BPCO	
Fuma o ha fumato?	* 5 punti
Tossisce spesso anche senza raffreddore?	* 5 punti
Espettora, soprattutto al mattino?	* 5 punti
Soffre di affanno allo sforzo (es. salire le scale)?	* 2 punti
Respirando sente dei fischi?	* 2 punti
Ha più di 45 anni?	* 2 punti
Le è stata diagnosticata un'asma bronchiale?	* 2 punti

Sommando i punti si ottiene il grado di rischio BPCO:

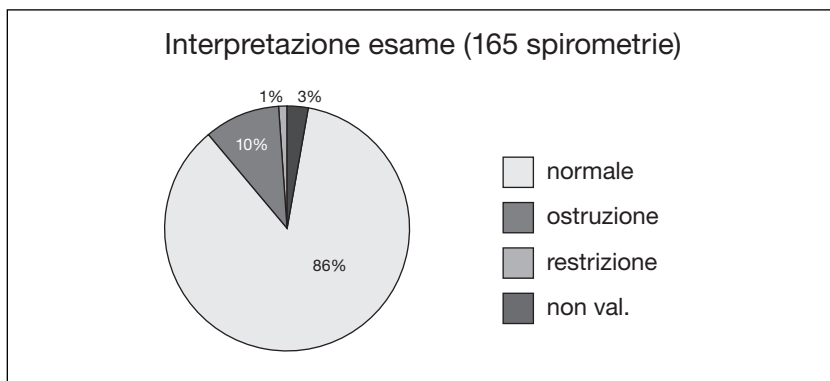
* assente (0) * minimo (2-4) * medio (5-12) * elevato (14-23)

A questa griglia hanno risposto 129 persone adulte e i risultati si presentano così:

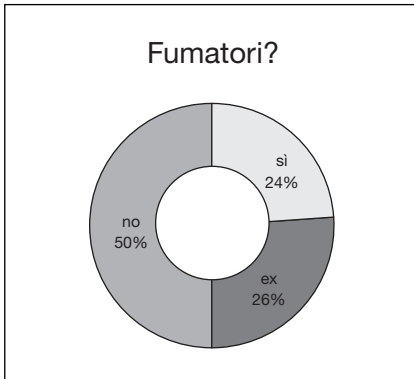


Sarebbe sbagliato pretendere che più del 50% delle persone esaminate ha un rischio effettivo di sviluppare una BPCO, questa griglia è utile invece per stabilire che circa 1 persona su 2 aveva dei sintomi o dei fattori di rischio che giustificano il controllo della funzionalità respiratoria. La griglia tuttavia non considera la presenza di fattori di rischio ambientali (es. fumo passivo) e professionali, che sono pure dei criteri a favore di un controllo regolare del respiro.

Guardando ora i risultati degli esami eseguiti (esclusi quelli riguardanti i giovani di Sportech), è utile notare che la probabile presenza di un disturbo respiratorio è ben inferiore: solo nell'11% delle persone esaminate si è riscontrato



un risultato non normale. In questa percentuale rientrano anche persone con disturbi diversi della BPCO, per esempio un'asma bronchiale non ben controllata.



La nostra campagna di prevenzione della BPCO tramite controllo della spirometria vorrebbe indirizzarsi in modo particolare ai fumatori ed ex fumatori. Come negli anni precedenti la presenza di fumatori nella statistica annuale rispecchia la prevalenza svizzera (25% di fumatori nel 2013).

Per il futuro la speranza è di riuscire ad avere una partecipazione più massiccia da parte dei fumatori attivi. L'acquisto del furgone rientra in questa strategia di migliore prossimità e maggiore visibilità.

Preparatevi dunque a veder circolare sulle strade e sostare nelle piazze dei comuni del Bellinzonese e Valli il nuovo furgoncino:



Maria-Luisa Aimi, infermiera BNS

“MOVIMENTO E RESPIRAZIONE”

GINNASTICA DI MANTENIMENTO PER PERSONE CON MALATTIA RESPIRATORIA

L'allenamento all'esercizio fisico è indispensabile alle persone con malattia respiratoria cronica per interrompere il circolo vizioso che porta a manifestare affanno per sforzi sempre meno intensi. Il corso può dare sicurezza e stimolo per praticare regolarmente l'attività fisica tanto importante.



momento di ginnastica 2012/2013

- Scopo:** aiutare le persone con difficoltà respiratorie insegnando loro come respirare in modo corretto
- Luogo:** palestra scuola elementare, Camorino
- Durata:** da ottobre a maggio, ogni martedì seguendo il calendario scolastico
- Fisioterapista:** signora Colette Egger Manetti
- Organizzatori:** Lega Polmonare Ticinese e Dispensario per le malattie polmonari e la tubercolosi di Bellinzona e Valli
- Informazioni:** segretariato Dispensario tel. 091/825.86.44, aperto giovedì mattina, e-mail: info@dispensariopolmonare.ch oppure Lega polmonare ticinese, sede di Bellinzona, tel. 091/825.60.25

RESOCONTO FINANZIARIO 2014

Entrate 2014

Contributi dei Comuni del comprensorio e delle Valli Mesolcina e Calanca	fr.	22'081.90
Affitti	fr.	35'990.—
Interessi attivi	fr.	5'658.91
Elargizioni		
Patriziati	fr.	250.—
Società	fr.	100.—
Privati	fr.	12'080.—
Donazioni per acquisto furgone	fr.	10'000.—
Totale entrate	fr.	86'160.81

Uscite 2014

Materiale tecnico sanitario	fr.	333.65
Stipendi e oneri sociali	fr.	47'273.30
Costi dell'immobile	fr.	9'658.85
Costi furgone	fr.	946.20
Costi sede	fr.	5'819.20
Telefono e spese postali	fr.	1'395.30
Stampati, cancelleria e mat. ufficio	fr.	8'888.86
Altre spese amministrative	fr.	250.00
Gestione titoli e spese bancarie	fr.	315.02
Accantonamenti per furgone	fr.	10'000.00
		<hr/>
Totale uscite	fr.	84'880.38
Utile d'esercizio	fr.	1'280.43

RAPPORTO DI REVISIONE SULL'ESERCIZIO 2014

Studio Fiduciario

Piazza Eusebio Minerva 2
01100 Bellinzona



Fernanda Loss SA

Tel. +41 79 822 22 66
Fax +41 79 271 31 17

Rapporto dell'Ufficio di
revisione all'assemblea
generale della Fondazione
Dispositivo per le malattie polmonari
e la tubercolosi di Bellinzona e s.l.r.l.
6500 Bellinzona

Bellinzona, 7 maggio 2015

In qualità di ufficio di revisione abbiamo verificato l'andazzo, come annuale della
Fondazione Dispositivo per le malattie polmonari e la tubercolosi di Bellinzona e s.l.r.l.,
Bellinzona - sottoposta a revisione limitata - costituita da Nando, con sede economica e
alloggio, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'adempimento del conto annuale in conformità
alle prescrizioni legali, all'atto di fondazione ed ai regolamenti. Questa responsabilità
comprende la concessione l'impegnazione ed il mantenimento di un controllo interno in
relazione all'adempimento di un conto annuale esente da anomalie significative imputabili a
irregolarità e errori. Il Consiglio di fondazione è inoltre responsabile della scelta e
dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché
dell'esecuzione di ultime indagini.

La nostra responsabilità consiste nell'esporre su giudizio sul conto annuale in base alla
nostra verifica. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge e in base
ad agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed
effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di
anomalie significative.

Attestiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed
all'indipendenza, come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra
indipendenza.

Una revisione comprendere l'esecuzione di procedure di verifica volte a ottenere elementi
probatori relativi ai valori ed alle altre informazioni contenute nel conto annuale. Le scelte
delle procedure di verifica competono al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende
la valutazione del rischio che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a
irregolarità e errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto
del controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'adempimento del conto
annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dallo stesso, ma non
esprime un giudizio sull'efficacia del controllo interno. La revisione comprende inoltre la
verificazione dell'adeguamento delle norme di adempimento applicative, dell'attendibilità delle
stime eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo

OFFERTE

Fr. 1'000.-

Donazione N.N

in mem. Alfredo Crivelli

Fr. 500.-

Masdonati Michele, Mobiliare

Svizzera AG

Fr. 200.-

G. de Kalbermatten

Fr. 100.-

Bobbia Augusta

Camenzind Mary,

in mem. di Roberto e cari defunti

Carenini Gioachino

Dr. Casella Fausto

Cavallini Aristide

Colombini-Torriani Linda,

in mem. L. e A. Torriani

Dr. Dall'Acqua Gabriele

Delsignore Piera,

in mem. Livia e Agostino Torriani

Giambonini Alberto Emilio

Guerra Silvana,

in mem. cari defunti Lotti Renato

e Renata

Marioni Emilio

Martini Maurizio

Minotti Vanda,

in mem. cari defunti

Pasini Alice e Fausto

Storni Remo e Xenia

Tipografia Torriani SA

Zimmermann Anna

Zorzi Carla

Fr. 50.- / 90.-

Bai-Tamò

Ballabeni Alessandro e Stefania

Balzaretti Guido e Monica

Bernasconi Gisella

Besomi Francesco

Birra Mariuccia

Capezzoli-Stanga Rosa

Caprara Bixio

Cippà Marco

Codirolì Carlo e Marcella

Codirolì Luce

Colombi Mirco e Anita

Croce Anita

Crotta Doris

Dell'Oro Aurelio

Delmenico Caterina

Federspiel Fausto

Ferracini-Cossalter Maria

Filippini Giulio

Fiorati Nella, Curzio e Danika,

in mem. Aldo Marton

Frei Romano e Gabriella

Frusetta Erica

Furger Gabriella

Gandola Franco e Eliana

Genetelli Lea

Gervasoni Franco

Ghidossi Gianfranco e Renata

Gianetti Silvia
Giuriato Cristina
Guarisco Yvonne,
in memoria di Myra
Guarneri-Beltraminelli Giuliana
Guerino Clara
Guidotti Pierangelo
König Irma
Lepori Claudio
Lotti Lucia
Luisoni Gabriella
Maggini Elio
Maina Mario
Minotti Ermanno
Minotti Mario
Molo-Valenti Rosangela
Morisoli Carmen
Offerta NN
Oncelli Giovanna
Oschwald Raffaella
Pampuri-Jolli Ezio e Adriana
Patocchi Jean-Pierre e S.
Pedrazzetti Carla
Pedrinis Giglia
Pellandini Francesco
Piccinali Arnaldo
Pini Anna
Ponzio Patrizia
Previtali Alberto
Radaelli Maria Rosa
Raveglia Amedeo e Rita
Dr. Reali Reto
Rimoldi Irene

Rodoni Enos e Silvana
Rossi Bruno
Rossi Rosilde
Rossini Bruno fu Luigi
Scanga Maddalena
Stoffel Augusta
Tamò Florino
Torri Gianni
Umberg Kurt
Wolfensberger Elisea e Curzio
Zanini Gabriele
Zufferey Sergio

Fr. 30.- / 40.-

Albertoni Silvano
Ambrosetti Renzo
Baroni Romano e Enrica
Bassi Rosa
Beffa Myriam
Bernasconi Lia
Bertoletti-Peretti Silvana
Boggini Graziella
Bomio Sandro,
in mem. Angelo Binzoni
Bronz Graziella
Brunetti Graziella
Bulla Noris
Caprara Giannina
Casari Berta
Cassina Paolo
Cavalletti Enrica
Dr. Celio Moreno
Chiesi Gianni

Cogrossi Ivana
Crippa Giovanna
Degiovannini-Domeniconi Silvano
e Francesca
Derigo Felino
Fenazzi Gabrielle
Fiorati Nella
Fontana Fabio
Fornasier Giuliano
Forni Ermanno
Gaia Fausta
Gambarini-Rigozzi Teresina
Ghisletta Palmiro
Giudici Ildo
Giulieri Alma
Grassi Myriam
Guggenheim G.
Guidi Lauro e Annita
Imelli Raffaele
Jeker Johann
Jemora Ornella
Lacalamita Vincenzo
Laffranchi Paolo
Lavizzari Mario e Gabriella
Lind Liliana e Erich
Mainetti Savino
Mazzaro Francesca
Medici Franco, Elia e Lili
Menini Marzio e Fausta
Morgantini Graziella
Morisoli Giuseppe e Ponti Erica
Mossi Marco
Ortelli Marilena
Paglia Fausto e Alda
Paini Eglia
Pansera Silvano e Carla
Pedrini- Schürch Hélène e Americo
Pellanda Luigi e Lucia
Peng Gianni

Pestoni Giorgio
Pestoni Renato
Peter Riccardo
Pistilli Pasquale
Quarti Lorenza Maria
Rossi Rocco
Roth Carla
Rusconi Ada
Sangermani-Bombardieri Mario
e Graziella
Signorelli Franca
Snozzi Alice
Solari Teresita
Spinedi Carletto e Carmen
Stoppa Giuliana
Stornetta Antonietta
Terzaghi-Rossi Lucia
Tognini Edo e Carla
Tognola Leda
Tournour Sofia e Clarissa
Turchetti Franca
Valsangiacomo Angela
Veglio Rita
Zorzi Carla
Zuffi-Carobbio Anna

Fr. 20.- / fr. 25.-

Agustoni Agostino
Aimi Michele
Balestra Ornella e Simonetta
Banfi Aurelio
Belingheri Giuseppe
Bellometti Giuseppe e Francesca
Bernasocchi Elvezio
Bianchini Ida
Bignasci Silvio
Bolis Luciano
Borner Luca
Bravo Marina

Calzascia Innocentina
Campana Giuseppina
Cardinetti Enrichetta
Caretti Myriam
Cattaneo Franca
Cattaneo Iris
Cavadini Arno
Cavallero Michele
Cavallini Romeo
Chivilò Tilde
Ciocco Samuele
Croce Elena
Dall'Ava Apre e Chiude SAGL
Dangel Paolo
De Cristophoris Giannino
De Gottardi Renzo
Demenga Albina
Derigo Giglia
Engely Angelina
Favero Germana
Felice Iris
Fiscalini Andrea
Franchi-Stornetta Corina
Franscini Carlo
Frasa Lina
Galbusera Armida
Genini Edy
Ghiringhelli Adelio
Gioli Camillo e Roberta
Giollo Bruno
Gnesa Luigi
Grandi Giovanni
Guidotti Giuseppina
Imperatori Leonardo
Luzzi Clara
Luzzi Elda
Marchetti Fausto
Marcionetti Marzio e Carla
Marsetti Marco

Masa Massimiliano
Maurer Paola
Mazza Eros
Mazzoni Regina
Menucelli Margherita
Minotti Ida,
in memoria cari defunti
Mocetti Walter
Monighetti Marina
Moresi Mirto
Moretti Giovanna
Morisoli Giuseppina ved. Salvatore
Offerta NN
Offerta NN
Offerta NN
Paolini Mario
Pedretti Mariuccia
Pedrini Hélène e Americo
Pellandini Anna Maria
Pelloni Lino
Perani Mario
Pestoni Gianni
Pisani Manuela
Polli Franca
Ponzio - Madaschi Rosalinda
Pronini Carmen
Regusci Gabriella
Rima-Bozzini Augusta
Rizzi Graziano
Roberti Del vecchio-Weibel Franca
Maria Erina
Rossi Mariuccia
Rossi Nello e Daniela
Rossi Silvano
Rossini Lidia,
in mem. di Rossini Remo
Sciarini Mirella
Snozzi Pierino
Spagnolatti Ida

Stroppini Adolfo
Stroppini Mauro
Taddei Morena
Taminelli Marisa
Tapiletti Bruna
Tengattini Carlo
Tognini Danilo
Trenta Battistina
Vanzetta Lina
Zanetti Alide
Zanetti Dario
Zanetti Gabriele
Zanetti Renato e Manuela
Zanotta Giulietto
Zuretti Riccardo e Rosa

Offerte minori

Algisi Rosa
Antonini Piergiorgio
Campagna Luigi
Casellini Antonio
Feo Felice
Forni Antido
Ghezzi Giancarlo
Ghisletta Elsi
Iametti Luigi
Martinelli Liliana
Pelloni Giancarlo
Petralli Domenica
Pini Ivo
Rigotti Edy
Rizzi Carlo
Rodoni Nadir
Troger Giuseppe e Pia
Venturini Pierina

*Si ringraziano tutti i benefattori
e si prega di scusare involontarie dimenticanze o imprecisioni*

Cari sostenitori,
per ogni offerta versata allo sportello, viene trattenuta una tassa postale.
Alfine di limitare i costi vi preghiamo, nel limite del possibile, di effettuare le offerte tramite girata postale.
Certi della vostra comprensione vi ringraziamo.

*Confidando nella vostra generosità, anche quest'anno sarà questa la sola richiesta di un contributo;
facciamo affidamento su di una vostra offerta
per la quale anticipatamente vi ringraziamo a nome dei beneficiari.*

Il nome dei donatori verrà pubblicato sulla nostra Relazione annuale

DISPENSARIO PER LE MALATTIE
POLMONARI E LA TUBERCOLOSI
DI BELLINZONA E VALLI
6500 Bellinzona

65-1286-5

DISPENSARIO PER LE MALATTIE
POLMONARI E LA TUBERCOLOSI
DI BELLINZONA E VALLI
6500 Bellinzona

65-1286-5

Desidero ringraziamento
 SÌ NO

650012865>

650012865>

